



第五十二届会议

临时议程*项目 104

社会发展, 包括有关世界社会状况和有关青年、
老年人、残疾人 and 家庭的问题

1999 年国际老年人年的行动框架

秘书长的报告

目 录

	段次	页次
一、 导言	1-5	2
二、 为 1999 年进行筹备工作的重点	6-33	2
A. 关键日期	6	2
B. 主要参加者和选定活动	7-30	2
C. 主导机构和支持者	31-33	4
三、 1999 年及以后的行动框架	34-93	5
A. 提高认识:不分年龄人人共享的社会	35-70	5
B. 展望未来:1999 年以后的前景	71-75	8
C. 建立联系:“非传统”行动者	76-88	9
D. 建立网络:研究和信息交流	89-93	10
四、 建议	94	10
附件 国家的活动构想项目单		12

* A/52/150 和 Corr.1。

一、导言

1. 许多大会决议和决定支持国际老年人年的活动。其中包括通过《老龄问题国际行动计划》(第 37/51 号决议)和颁布 2001 年相关指标战略(第 47/86 号决议);通过《联合国老年人原则》(第 46/91 号决议);定 10 月 1 日为国际长者日(第 45/106 号决议),后改称国际老年人日(50/141);指定国际老年人年(第 47/5 号决议)。

2. 经济及社会理事会 1997 年实质性会议通过题为“国际老年人年:建立不分年龄人人共享的社会”1997 年 7 月 21 日第 1997/18 号决议,并建议大会第五十二届会议予以通过。该决议是根据社会发展委员会第三十五届“国际老年人年:建立不分年龄人人共享的社会”1997 年 7 月 21 日第 1997/18 号决议,并建议大会第五十二届会议予以通过。该决议是根据社会发展委员会第三十五届会议建议的案文¹提出的。

3. 大会 1995 年 12 月 21 日第 50/141 号决议颁布 1999 年国际老年人年的概念框架,并请秘书长就各会员国、联合国组织和机构以及非政府组织为举办老年人年活动所进行的筹备工作,向大会第五十二届会议提出报告。本报告即应该请求编制。其中还包括老年人年及往后的行动框架以补充概念框架。

4. 第二节简述各项活动;所有活动将列入正在为互联网编制的《活动日历表》,选定活动则提供印本备供散发。为协助各国筹备活动,附件提供了关于在国家一级活动的各种概念的项目单。

5. 第三节建议下列四个领域安排活动的结构:提高对建立不分年龄人人共享的社会的认识;展望 1999 年以后的前景;建立联系,包括同“非传统的”行动者建立联系;改进网络,特别是在研究和信息交流领域。这四个领域包括“行动框架”的四个方面,还纳入“概念框架”的四个方面。

二、为 1999 年进行筹备工作的重点

A. 关键日期

6. 根据任务和目前规划排定的下列时间表列出进行筹备工作的日期:

(a) 国际老年人年将于 1998 年 10 月 1 日国际老年人日开始(经济及社会理事会第 1997/18 号决议);

(b) 1999 年大会第五十四届会议将以四次全体会议专门讨论老年人年的后续工作,后续工作应在适当的全球决策一级进行(经社理事会第 1997/18 号决议);

(c) 2001 年计划进行三次评价:评价老年人年、评价 1992 年通过的指标战略(第 47/86 号决议和对《行动计划》

进行第五次审查和评价。这三项活动可合并为一次对过去战略的集中评价,作为拟订 2010 年或 2020 年战略的基础;

(d) 社会发展委员会 1998 年第三十六届会议将审查关于未来审查和评价《老龄问题国际行动计划》执行情况的各种备选方式,以便为定于 2001 年进行的行动计划实施情况第五次审查作好准备(社会发展委员会第 35/1 号决议)。

(e) 委员会第三十六届会议还将在关于社会发展问题世界首脑会议后续行动范围内,审查“促进包括处境不利和易受伤害群组与个人在内的所有人的社会一体化和参与”这一主题。这一审查将包括国际老年人年主题“建立不分年龄人人共享的社会”的主要内容在内。

(f) 作为首脑会议的后续行动,委员会已排定在其第三十七届会议审议“人人共享社会服务”这一主题,在此范围内,委员会不妨审查目前向体弱老年人提供的各种不同的福利,特别集中注意这将如何影响妇女地位、青年、年轻工人、家庭幸福以及民间社会、市场和国家的作用和关系的变化。

B. 主要参加者和选定活动

7. 由经济及社会理事会设立的一个不限成员名额非正式特设支援小组协助社会发展委员会筹备国际老年人年(1996 年 7 月 22 日第 1996/242 号决定)。在编写报告时,支援小组已举行一次组织会议和三次实质性会议(第四次定于 1997 年 9 月举行)。由多米尼加共和国和西班牙代表共同主持,该会议已成为主要的辩论

场所并且是政府、非政府和专家就老年人年提出报告的讲台。

8. 出席支援小组头三次会议的国家包括阿根廷、奥地利、孟加拉国、比利时、玻利维亚、巴西、加拿大、智利、中国、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、德国、危地马拉、洪都拉斯、印度、爱尔兰、以色列、牙买加、日本、卢森堡、马耳他、毛里求斯、墨西哥、荷兰、挪威、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、新加坡、南非、西班牙、苏丹、泰国、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉和欧洲联盟。

9. 截至 1997 年 8 月为止,已设立了近 50 个关于老年人年的国家协调中心。下列实例--中国、哥斯达黎加、荷兰和联合王国显示各项计划和各种活动都在进行中。

10. 中国正计划一系列的会议和活动,包括:1997 年在上海举办“老龄化:迈向二十一世纪”;1998 年召开一次关于毕生学习的国际会议以及举办一次国际老年人产品展览;1999 年中国将协同马耳他的国际老龄问题研究所(老龄研究所)举办培训讨论会;同国际老年人协会联合会(老年人协会联合会)共同主办关于老龄问题的国际讲习班,并协同联合国各机构探讨召开一次关于家庭和社区照顾问题的区域间座谈会的可行性。

11. 在国家一级,中国迄今的筹备工作包括在北京为老年人开展一项试点住房方案以及为老年人设立电话热线。

12. 哥斯达黎加老年学会将在国际老年人日安排一次会议并举办国家老年人周,为老年人年进行筹备工作。它将为老年人年以“建立不分年龄人人共享的社会”这一主题开展宣传运动。辅以宣传画展览和媒体讨论。它将联合有关各方为老年人年编制一项详细的方案,同该国内的联合国办事处合作。

13. 荷兰为老年人年设立了一个秘书处、预算、资金、方案和国家委员会以及 400 个地方委员会。这是利用现有的活动和节日来宣传老年人年。计划在 1999 年 10 月 1 日将有 45 000 人参与庆祝活动,这将是欧洲为老年人举办的规模空前的活动。将举办为时 24 小时的多代聚合活动来纪念本世纪最后一个最长的日子(在荷兰为 6 月 21 日)。

14. 为筹备老年人年,荷兰在 1997 年安排国家献策日、新闻服务以及两个互连网址:www.seniorweb.nl 和 www.1999.org。荷兰正开展三项改变公众、媒体和儿童态度的运动,其主题为“老年人的形象”。目前正在安排一次年逾五旬者集会以及为 35 000 名老年人办的 10 月 1 日庆祝活动,并将出版一份免费的 175 页的年逾五旬者指南”。

15. 在 1998 年,将召开老年人议会,同民选官员讨论问题。在 1999 年,将进行学校项目、发行国家邮票、举办电影节、通过互联网举行多媒体庆祝活动以及开办大师班(老年人教青年人)及许多其他活动。

16. 在大不列颠及北爱尔兰联合王国,非政府组织年龄关注开展了两年期的“老年人千年辩论”,导致 1999 年底的大规模会议,“老年人议程”将在会议中最后定稿并提交决策者和整个社会。该项目包括两个相互关连的层面:千年文件和老年人辩论。各研究组自 1996 年起开始起草千年文件,就五个主要领域为辩论提供相关问题。这些问题是:老年的代价,也就是一个老龄化社会的费用;老龄化与保健和社会照顾的未来;社会老龄化过程中环境的未来,新千年中的未来工作和生活方式以及一个老龄化社会中的价值和态度。

17. 这一辩论将包括在全国进行互动会议,无线电广播、电视和互联网讨论,并设法让所有人参与:一般大众、官员、雇主、学者、志愿人员、保健人员、设计师和建筑师、媒体、律师、工会、规划人员、所有政府部门。它将同不同群体建立联系:志愿部门、保健和社会照顾护理人员、专业和学术机构、中央和地方政府、工业和商业、专业人员、有关个人、妇女的青年和老年人组织、宗教机构、学校和学院、跨文化和少数民族团体及许多其他群组。

18. 最终目标是就“老年人议程”达成全国协商一致意见。因此,1999 年活动有助于形成长久而持续的看法和行动方案。

19. 在区域一级,各实体已为老年人年开展活动。泛美卫生组织/世界卫生组织协同拉丁美洲议会和乌拉圭政府于 7 月/8 月举行为期两天的人口老龄化和社会一体化问题国际美洲论坛:在保健方面没有年龄歧视的千年。该论坛对实现 2001 年全球老龄化问题目标所取得的进展作出评价,并为区域 1999 年庆祝活动草拟提案,将在 1998 年伊比利亚美洲首脑会议中提交各国总统和首脑。

20. 马耳他国际老龄问题研究所正安排于1997年12月召开一次地中海区域老龄化人口问题政府间会议。老龄问题研究所的广泛培训方案,除其他外,正协助若干区域建立能力。其TWINAGE网络是专为促进发展中国家与发达国家间合作而建立的。

21. 亚洲及太平洋经济委员会(亚太经委会)将于1998年后期或1999年初为老年人年主办--区域性会议。它希望制订关于老龄问题的区域行动计划。它最近印发了一份关于老龄问题的国家协调机构及积极参与这一领域的非政府组织的名录,并印发关于老龄问题的国际和区域任务汇编。该委员会出版了一份《亚洲及太平洋地区毕生努力为老年时代作好准备》的报告;一份“老龄化问题领域内附加说明书目和方案问题”以及关于该论题的两份人口研究报告。

22. 在1999年以前,研究和能力建立将成为欧洲经济委员会(欧洲经委会)的工作重点。将于1999年的一次会议中协同联合国人口基金(人口基金)及其他机构审查进行中的关于老年人社会和经济情况的比较研究方案的成果。目前正编制关于人口老龄化问题的选定国别报告,将于1999年完成。

23. 在欧洲联盟内,1999年提供了一个机会来恢复1993年欧洲老年人和老少团结年所树立的许多新风良俗,可能将其范围扩及中欧和东欧及其他区域。美国退休人士协会和国际助老会正协调一工作网来促进中欧和东欧的机构建立工作。

24. 在联合国系统内,1997年8月的一次机构间会议开展了老年人年的活动。探讨项目包括:通过互联网进行协作;维持研究、政策和方案数据基;印发一系列概念文件;准备一套资料及制订“2020年战略”。将向大会第五十三届会议提出个别和集体倡议。

25. 五个全球性非政府组织网络支持老年人年的倡议。其中有两个是专为老年人年建立的--99年同盟和创新联系。99年同盟由美国退休人士协会建立和协助,就筹备老年人年交流信息的政府和非政府及个人的网络。

26. 创新联系是纽约非政府组织委员会的一项倡议。委员会许多成员所着重的范围不限于老龄问题。委员会成员已提请世界各国分支机构注意老年人年,敦促它们参与老年人年筹备工作,各成员还在前往各国访问时向各地方团体介绍老年人年。

27. 国际老年学协会通过各区域协会推动关于老龄问题的国际议程,并在其四年一次的世界会议中最有效地推动该议程,近年来该世界会议已包含联合国组成部分。

28. 国际老龄问题联合会两年一次的会议已成为非政府组织辩论的讲台及对联合国老龄问题方案的投入。1995年耶路撒冷会议首先提出为老年人年的筹备工作;1997年11月在南非举行的会议将同非洲大陆建立联系。如果获得经费,1999年在蒙特利尔举行的会议将配合一份关于老年人问题的全球报告的出版并且可能同时召开一次高层会议。

29. 国际老年人协会联合会(老年人协会联合会)具备全世界网络,特别是在法语和西班牙语国家内。已在三大洲建立了“1999年联络中心”并将在1997年11月在马提尼克的第十一届国际座谈会中专门讨论老年人年筹备工作。

30. 这些网络纵横交错遍布全世界,同联合国老龄问题方案密切合作。这些网络所建立的联系超过老龄问题机构,使老年人年筹备工作得到各方的参与。

C. 主导机构和支持者

31. 联合国老龄问题方案(属于经济和社会事务部社会政策和发展司)适当调整进行中的活动,同有关方面合作,作为国际老年人年主办机构展开了工作。

32. 随着国际老年人年的来临人们的兴趣和活动都在增加,提供思想领导和业务指导是该方案一项持续的挑战性工作。该方案要有效应付这种扩大势头,就需要有关方面的支持。德国政府已表示,它除了广泛的国家工作之外还打算支持该方案的工作,其中包括建立一个委员会,一个咨询小组和一个联络点;准备发行一系列邮票;提出“建立不分年龄人人共享的社会”的建议,在德国联邦议院中举行老年人国家议会和在区域、地方和社区举办许多其它活动。

33. 在未来几个月中,联合国老龄问题方案在各个实体的帮助下除其它外将:

(a) 协助大会和社会发展委员会筹备1999年国际老年人年的工作并协助社会发展委员会不限成员名额特设非正式支助小组的工作;

(b) 在美国退休人士协会的技术支持下用复印本和在互联网上提供国际老年人年活动的日历;

(c) 在非政府组织老龄关切的协助下同联合国秘书处新闻部合作编制有实质内容的资料袋;

(d) 促进有关建立不分年龄人人共享的社会的讨论,先于 1997 年 8 月在澳大利亚阿德莱德举行的由澳大利亚政府、南澳大利亚政府和医务人员协会资助的老年学协会第十六届世界大会上进行讨论,随后在 1998 年的区域间会议上和 1999 年通过出版物进行讨论;

(e) 印发《1997-1998 年世界老龄状况》第三版,以概念框架四个方面为重点,由各专家、国际社会保障协会和国际提高妇女地位研究训练所供稿;

(f) 印发《老龄问题公报》(1997 年第 2/3 号)以多代关系为重点,由国际家庭政策论坛担任客座编辑;

(g) 在 99 年联盟的协助下,分发《1999 为止倒计时》简讯,99 年联盟还在安排把倒计时材料翻译成法文和西班牙文;

(h) 1997 年在丹麦一位实习生的协助下编汇和分发《老龄问题国家基础设施:基本要素》指南;

(i) 在各项行动中同纽约、日内瓦和维也纳等地的老龄问题非政府委员会合作;

(j) 在西弗吉尼亚大学建立农村老龄问题合作咨询中心;支持它在 1999 年召开专家小组会议和在 2000 年召开农村老龄问题国际会议,并且同联合国粮食和农业组织合作编写 2000 至 2010 年十年的农村老龄问题行动计划草案;

(k) 同有关方面探索开展城市老龄问题的行动;

(l) 同美国退休人士协会建立合作关系,协助它建立老龄问题研究、政策和方案综合数据库;

(m) 同国际长寿中心建立合作关系,该中心同多米尼加共和国常驻联合国代表团于 1997 年 6 月在联合国总部联合举办国际老人年系列会议中的第一次会议;

(n) 同其它各方合作筹备国际老年人年的工作,其中包括同老龄问题全球行动组织合作,深入基层;同新人性运动合作给“建立不分年龄人人共享的社会”

这个议题下定义;同国际助老会合作在亚洲和太平洋地区采取主动行动和同国际护理组织理事会合作于 1998 年 4 月在联合国总部召开关于长寿因素对城市的影响的会议;

(o) 同国际老龄问题联合国一起探讨通过多部门协作于 1999 年仿照联合国儿童基金会报告编制一份关于世界老年人状况的报告的可行性。

三、1999 年及以后的行动框架

34. 行动框架用来促进纳入主流的工作并鼓励长期性的活动。它的具体目标如下:

(a) 提高认识,重点放在国际老年人年的主题不分年龄人人共享的社会上;

(b) 鼓向前看,展望 1999 年以后的前景,确定远景计划、优先事项和主要进程;

(c) 同“非传统”的行动者建立联系,从发展机构到传播媒介、私营部门和青年;

(d) 改进建网工作,以便增强数据和研究的一致性和可比性,并加强目前横跨各大洲的主要全球网络之间的合作。

A. 提高认识:不分年龄人人共享的社会

35. 好几个国家和组织已经采用了 1999 年的主题“建立不分年龄人人共享的社会”。这项主题本身不仅广泛探索了老年人的状况,而且促进了人人共享的社会理想。

36. “不分年龄人人共享的社会”来自“人人共享的社会”的概念。正如概念框架(A/50/114)所述:

“...我们可以认为人人共享的社会是一个根据所有人的需要和能力调整自身结构和运作,并调整自己的政策和计划的社会,从而发挥所有人的潜能并为所有人谋福利。‘不分年龄人人共享的社会’还将进一步使各代人能够在互惠和公平的原则指导下彼此投资并分享此种投资的成果”(第 38 段)。

37. 有几种方法可以把“不分年龄人人共享的社会”概念化。将在老年学第十六世界大会上阐述这项概念

并在《1997-1998年世界老龄状况》一书中继续阐述。整个1998-1999年都将讨论这个问题,社会发展委员会支助小组将加以监测。老龄问题方案将在1998年主办区域间关于该问题的会议并于1999年印发有关出版物。

38. 下面从概念框架的四个方面进行初步阐述:(a)老年人状况;(b)毕生个人发展;(c)多代关系;(d)人口老龄化与发展的相互作用。

39. 关于改善老年人状况的指导方针相当详尽,其中包括:(a)《联合国老年人原则》开列在独立、参与、照顾、自我实现和尊严方面的18项原则--宣传这18项原则是国际老年人年的总体目标;(b)《老龄问题国际行动计划》,其中供采取行动的62条建议奠定了老龄问题活动的广泛基础,其中除其它外集中于教育、就业和收入保障、住房和环境、保健和卫生、社会福利和家庭和(c)经济、社会、文化权利委员会于1995年11月24日通过的关于老年人的经济、社会和文化权利的第6号(1995)一般性评论。²

40. 一般性评论请会员国注意老年人的状况,老年人同妇女或儿童不同,他们没有全面阐述他们权利的国际公约。该评论将指导缔约国在实施《经济、社会、文化权利国际公约》³各项条款时更好地理解他们对老年人的义务。尽管《公约》没有明确提到老年人的权利,但第9条规定人人有权享受社会保障,包括社会保险,间接承认了老年福利的权利。

41. 计划、原则和一般性评论为老龄问题的行动提供了广泛框架,并提请大家注意有可能被排斥在社会经济发展主流之外的某些群组,如老年妇女、移徙者、难民、土著老年人和“耄耋”。

42. “老年人状况”诸多方面中有两个方面正在突显--发挥余热和照顾护理战略。“发挥余热”或“有所作为”的老龄化进程这样的词目前用在两个方面。首先是阐明和支持发展中国家老年人应发挥具有社会和经济效益的许多作用,其次是努力扭转发达国家的一种现象,即一从正规经济部门退休,许多老年人发挥的无酬生产性作用即得不到正式的承认。

43. 在发展中国家宣传发挥余热需要国际的技术和财政支助。1996年老龄问题第四次世界调查中确定发展中国家中老年人创造收入的项目是他们最迫切的需要。⁴至今这类援助很有限,主要是向联合国老龄问题

信托基金的捐赠,并且1990年代几乎减少为零。在项目设计和执行的工作中,国际助老会一贯提供支持,他们协助老人团体或老人组织在经济上自立。他们目前的工作包括在玻利维亚提供农用太阳能帐篷、在牙买加传授传统技能和在莫桑比克为回返者建立创造收入的工厂。

44. 发达经济国家发挥余热的机会也在增加。在日本倡议下,八个工业化国家集团在1997年6月22日的丹佛公报中承认在晚年继续工作或继续从事其它有社会效益的活动是许多老年人的愿望和能力。他们认为应摒弃陈腐观念不再将老年人视为不能独立生活的人。他们讨论了如何推动老年公民发挥余热其中充分注意他们个人的选择和情况,包括消除加入劳动队伍的限制和减少某些国家存在的灵活和非全日就业的障碍。八国集团还谈到从工作到退休的过渡、毕生学习和鼓励自愿工作及支持家庭照顾护理的方式。

45. 发达国家和发展中国家根据生产性或发挥余热的概念综合处理老龄问题的方式显然渐趋一致。在这方面,联合国老龄问题方案正在探索能否召开增加老年工人选择机会的专家会议。这类选择包括逐步退休、非全日工作和在地方社区建立“主动行动中心”向各种中、老年人企业提供基本支助(工具、销售咨询等)。

46. 然而,在宣传发挥余热时,必须注意防止两个极端,一个极端是一味“排斥老人”,另一个极端是可能无意中造成对老年人要求过高的“激进主义”。

47. 注意制订适当的护理战略是另一项优先事项。当进入劳工市场的妇女人数增加和耄耋人数增加时,非正式照顾护理者的供应将减少,而要求照顾护理的可能需求会增加。同时,世界各国政府出于人道主义和财政原因都倾向于家庭护理虚弱老人,而不是机构护理。因此,两种截然不同的政策目标之间就发生了矛盾:一方面是促进妇女进入劳工市场的平等机会,而另一方面是积极促进家庭的照顾护理作用。

48. 为了阐明这些明显冲突的趋势并制订下一个十年护理战略的政策指导方针,计划召开两次会议。1997年11月老龄问题方案同提高妇女地位司,美国老年痴呆者协会和普菲策尔有限公司合作将在马耳他国际老龄问题研究所(老龄研究所)举行专家小组会议。中国老龄问题国家委员会正在探索能否同联合国几个实体合作于1999年在中国主办关于家庭和社区照顾护理的区域间专题讨论会。

49. 同时,地方和国家两级正开展许多主动行动。其中之一是萨蒙集团宣传的以客户为中心的小住房单位护理。该集团在1993年欧洲老年人和老少团结年之后成立,现已把活动扩大到东欧。作为对1999年国际老人年的贡献,该集团正在全世界寻求伙伴来建立网络和讨论以客户为中心的小规模护理的革新问题。

50. 联合国秘书处人口司最近决定,在今后的人口预测和2000年人口普查中,将80岁以上的人口资料分解成80至84岁、85至89岁、90至94岁、95至99岁和100岁以上等年龄组。这将提供亟需的关于耄耋即“第四年龄”的资料。

51. 在多数国家妇女的寿命比男子长几岁。她们的资源往往较少,高龄引起的健康问题却较多。因此,必须优先重视妇女收入保障和保健战略。同时,必须对男女预期寿命相差较大的生物医学、社会及文化起因作更多的研究。

52. 妇女地位委员会第四十一届会议建议,在国际老年人年的筹备工作中纳入性别观点,并决定在第四十二届会议上审议老年妇女处境和老年妇女权利遭侵犯的问题,在第四十三届会议上审议人口老龄化对男女的不同影响问题。委员会请联合国其他实体审议老年妇女处境问题,这些实体包括:消除对妇女歧视委员会、国际提高妇女地位研究训练所、联合国妇女发展基金和提高妇女地位司。⁵

53. 毕生个人终身发展,是努力缔造不分年龄人人共享的社会的第二种办法。在联合国老龄问题方案中,这一办法是一个比较新的重点。其依据是一个简单的观点:个人行为和国家政策都会对不同年龄的人产生影响,但尤其是年轻人,将决定老年人的处境。之所以对这个问题产生新的兴趣,部分原因是发展中国家人口老龄化极为迅速,这一过程在许多国家只需15至30年,而发达国家过去则需要50至100年。因此,今天的青年是一个重要的目标群组;他们必须具备新的知识、技能和行为,才能在进入老年后身体健康,收入有保障,得到家庭和社会网络的支助。

54. 青年需要了解吸烟、饮酒、“不健康的食物”、压力和污染等所谓的“富足生活方式”所造成的长期影响。根据《1997年世界卫生报告》,这种生活方式正在发展中国家扎根,使可以预防、但很少能治愈的慢性病迅速增加。青年和中年时不健康的生活方式,会导致晚年长期体弱多病,给家庭和社会带来沉重的护理负担。

55. 青年还需要了解,传统的支助和社会保障制度正在改变--或许正在弱化--包括家庭和社区网络,特别是在发展中国家。同时,在发达国家,国家福利服务正在削弱。正如世界银行在其1994年《避免老年危机》刊物中所敦促,在整个职业生涯中养成储蓄习惯很重要。亚太经社会1996年《亚洲及太平洋地区毕生为老年时代作好准备》刊物探讨了支持储蓄、领取养老金和提供社会保障的政策框架。

56. 童年也与晚年大有关系,被称为“长寿的摇篮”。现在已知道,“情感智力”与互相互依靠、独立和相互依存等观念一样,是在童年形成的,而这些都是一辈子有利于家庭生活、自立和相互协作的“专门知识”。许多人认为,在儿童和老年人之间存在自然的感情纽带。在一些地方,老年人接受训练,为无人疼爱的儿童充当“志愿祖父(母)”。

57. 个人对老年的看法和社会态度将对个人是否能尽早适应长寿现象产生影响。赋予老年的个人和社会发展的意义和目的,人们就会兴致勃勃地、充满信心地看待老年。这样有助于创造一个慈爱仁厚的文明社会。这样的社会不仅人人受惠,也是即将来临的时代所必需的,在这个时代中每三个人就有一个年愈六十。

58. 随着预期寿命的延长,中年已成为人的一一生中极为重要的阶段。成年人可利用中年回顾已经取得的成就,展望今后的各种各能性,在生活方式和谋生技能方面作出适当的调整,以便在已延长的晚年仍成为社会的活跃成员。

59. 目前,特别是在工业化国家,工作和家庭生活都竞相需要劳动成人付出时间和精力,而退休人员往往有充足的空余时间,责任减轻,需要花时间去做的事减少。如果在人的一生中更加均匀地分布花在教育、工作、闲暇和履行家务上的时间,社会和个人都会受益。

60. 在预定举行的会议上,将探讨毕生的个人发展的这些方面和其他方面,包括:1998年5月7日至9日由多伦多大学和多伦多布雷曼大学主办的“调整工作和生活方向”国际研讨会;1998年8月8日至12日在葡萄牙里斯本举行的主管青年部长世界会议;1999年在华盛顿举行的国际发展会议。

61. 考虑多代关系,是缔造不分年龄人人共享的社会的第三种办法。这种关系取决于“相互依存”观念,

以及在老年人和年青人的比例发生变化之际如何在家庭和社会中维持这种观念。“倒置金字塔”式家庭的出现,很好地说明了这种变化。在过去的金字塔式家庭中,孩子很多,成年人和老年人越来越少,而在今天的“倒置金字塔”式家庭中,可能只有一个孩子,加上父母亲、四个祖父母、甚至可能有八个曾祖父母。

62. 个人和人口老龄化,对家庭的实际影响在于照顾护理方面,对社会的实际影响则在于提供社会服务和收入保障方面。这两个方面要探讨的问题不计其数,如上文所讨论的发挥余热和提供各种适当的照顾护理问题。然而,这一问题的范围更广。

63. 多代公民概念现在又开始得到讨论。这一概念需要每一代人共建公共社会,将其视为每一代人出生前和去世后都将存在的连续体。给后代留下遗产,是当今公民的集体责任,不论这种遗产是自然资本(环境)、有形资本(基础设施、工厂及设备)、金融资本(储蓄)、社会资本(机构及体制)和文化资本(传授给后代的价值观、原则和观念)。

64. 1997年第2/3号老龄问题公报将从以下几个角度探讨多代关系:平等、交流、护理及性别、土著文化和移徙者的特点。国际家庭政策论坛正应邀编辑《公报》希望得到支持,以编制多代倡议全球清单,并附上专家分析和评论,作为对1999老年人年的一项重要贡献。

65. 1998年5月发展规划委员会第三十二届会议将审议多代转让与社会保障问题。

66. 根据老龄问题国际行动计划,从整体上考虑老龄化过程(老龄化和发展:建立不分年龄人人共享的社会的第四种办法)需要“在全面经济和社会规划范围内采取一种一体化的办法。不适当地强调一些特定部门的问题会严重阻碍把老龄政策和方案纳入更广泛的发展框架”。6

67. 该行动计划建议的一体化办法,落实进度慢于处理老龄问题(保健、住房等)的单独部门办法。毕生个人发展办法刚进入辩论阶段。宏观层面关切的问题,主要是社会保障的成本,这种成本通常以不断上升的老年受扶养比率计算。

68. 可影响一国在确保经济增长的同时向老年人提供收入保障的能力的因素很多,老年人受扶养比率上升本身只是其中一个因素。一种广泛的、比较全面的办法,会考虑其他几个因素。

(a) 50岁以上年龄组的人的能力和继续工作、包括非全职工作的机会;

(b) 失业率、妇女就业率和进入劳动力市场的年龄都会影响总的受扶养比率,而这一比率又会影响到国民收入和支出;

(c) 新技术的应用,这可以提高个人的生产率,也可以增加国民收入;

(d) 人口政策,这项政策可通过鼓励生育的政策增加婴儿人口,或通过鼓励移民政策增加成人人口;

(e) 国际上对人口较年轻的国家进行投资,以便为年青人创造就业机会,同时为领取养老金的人增加收入;

(f) 最后是军事开支,以及在何种程度上可将“对外安全”开支转化为“社会安全”开支。

69. 人口老龄化还导致生产和消费型态以及储蓄和投资的变化。人口老龄化还突出了进行通用设计的必要性,必须创造一个环境,为有时在日常生活活动中有困难的老人的行动提供便利。

70. 必须制订战略,以支持这种一体化办法。其中包括将老龄问题纳入1990年代联合国(关于社会发展、人口、妇女和住房问题的)各项主要会议的后续活动。这一领域的进展符合为2001年确定的第二项指标,其目的是“争取支持,以便将老龄问题纳入国家和国际发展计划和方案”。(见A/47/339第二节)

B. 展望未来:1999年以后的前景

71. 根据目前的预测,经济合作与发展组织国家在2030年每三个人中就有一人年逾60。发展中国家的情况则不同,在那里引人注目的是人口老龄化的速度。估计在土耳其65岁年龄组从7%增加到14%要花15年的时间(2020年至2035年);智利将花30年(2000年至2030年)来完成类似的转变。对比之下,法国却花了115年(1865年至1980年),使它有充分的时间来适应种种社会经济后果。

72. 在未来的几十年中,两个重要的趋势将是发展中国家老龄化加速以及发达国家中老年人比例增高。由于可对人口趋势作长期的预测,而且人口结构的重大

变化对社会的许多方面有着深远的影响,因此目前正在探讨制订一项到 2020 年的长期远景规划的可行性。在大会全体会议为老年人年举办活动期间所报告的有关国家倡议将有助于制订一项 2020 年战略,其中可能包括“老年人议程”(见第 16 至 18 段)。

73. 新西兰积极面对老龄问题总理级工作队报告,有两种可能的办法来编制老龄问题长期远景计划。第一种办法是将老年人(无论其定义为何的)视为社会的一个独特群组,并努力发展各种办法来改进他们的经历,第二种办法是力图改善一般人的经历,同时消除将老年人与社会其余的人相隔离的障碍。工作队指出两种办法要求采取的战略大不相同,选择了第二种办法,并将其重点放在几次具有基础作用的长期目标和战略方面,而不是放在众多的短期措施方面。

74. 目前,联合国老龄问题方案正在努力将这两种办法纳入其当前的和长期的规划之中,即将老年人作为社会的独特群组对待,同时力图消除将老年人与社会其余的人相隔离的种种障碍。在评价老年人年时,在将由社会发展委员会于 2001 年进行的《老龄问题国际行动计划》实施情况第五次审查和评价中,以及评价 1992 年通过的 2001 年指标战略时,都将考虑到这两种办法。

75. 现在正在实施的各种国际倡议也可有助于 2020 年远景计划,包括:起草一份关于多代关系的相互依存宣言,编制一份关于 21 世纪老龄问题的研究议程,并编写一份 21 世纪第一个十年农村老龄问题国际行动计划等等。

C. 建立联系:“非传统”行动者

76. 大会《老龄问题宣言》(第 47/5 号决议附件)将 1999 年定为国际老年人年,促请国际社会与发展机构、传播媒介和私营部门建立联系。它还指出必须与年轻的几代人建立联系。

77. 该宣言鼓励捐助者和受援国将老年人纳入其发展方案之中。在这方面的进展有待于联合国开发计划署的国家伙伴作出决定,将老年人作为其发展方案的目标群体。

78. 虽然国际发展议程并没有特别将老年人排除在外,但他们在议程中往往是无形的。国际助老会一直在努力扭转这一情况,与各国政府、联合国在世界各地的

机构、组织和基金建立联系。例如,目前它正在与亚太经社会合作,由加拿大政府提供经费,组织一次研讨会,为泰国、缅甸、越南、老挝人民民主共和国、柬埔寨和中国(湄公河流域地区)的老年人制订各项政策。在石油输出国组织发展基金的协助下,它已为斯里兰卡的老年人制定了一项自动展期贷款计划。

79. 《宣言》鼓励报界和传媒界发挥关键作用,促进对人口老龄化和有关问题的认识。传媒界的地位独特,可以与社会的所有阶层进行联系而提高其认识、发起辩论、并传播关于树立新风良俗的资料。它还有助于反对歧视老年人的语言和和行为,并在存在“歧视老年人”即年龄歧视的情况下,暴露其根本的原因以及使歧视老年人的情况继续存在的价值观。

80. 联合国秘书处新闻部正在与联合国老龄问题方案密切合作,为老人年开展一场多媒体宣传运动。这一运动将调动新闻部的电台、电视、出版印刷、公众联系和推广活动及其世界各地的新闻中心网络系统。

81. 新闻部在 1997 年举办了初步讨论之后,正在通过联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)协调联合国各机构、基金和规划署的联合新闻活动。新闻部还已开始与一些主要的非政府和公司赞助者就促进老人年联合筹资活动进行了讨论。

82. 新闻部宣传运动的活动和材料将以好几种语文进行,以主要的重新传播者作为其对象,例如国际和国家两级的媒介、非政府组织、政府机构、教育机构和商业组织。通过互联网的联合国主页将可以电子形式获取关于这些活动的资料。

83. 新闻部正在探讨举办一次不分年龄人人共享的社会展览会的可行性,这一展览会除其他事项外可将目前正由联合国教育、科学和文化组织以及美国退休人士协会联合发起的世界宣传画比赛的各项内容纳入其中。

84. 作为对这些主动行动的补充,英国广播公司对外广播部将在 1998 年 10 月开办一个“漫谈老年”的广播节目。该节目将以英语和该部 44 种语言中的好几种语言向全世界多达 1.4 亿名听众广播。它将探讨个人和人口老龄化的影响,报道老年人的心声和观点,并报道年轻的几代人的心声和观点,并探讨这些年轻人对老年人的态度以及对他们自己的晚年所持的态度。

85. 关于私营部门,该宣言促请国际社会在联合国老龄问题方案范围之内,支持建立广泛而切合实际的伙伴关系,包括联合国各机构与私营部门之间的伙伴关系。

86. 《老龄问题国际行动计划》建议 18 建议各国政府应为“保护老年消费者”采取的步骤--包括确保食品、产品和服务符合标准;安全使用药品、家庭化学用品等;能获得药物和补形器,并制止为套取老年人的微薄资源而作大肆宣传。

87. 根据建议 18 的指导方针,老龄问题方案正在与商界就老龄问题进行对话--以便取得它们支持采用弹性工作时间安排、逐步退休、重新训练老年工人以及更一般的方面普遍地争取它们支持传播对个人和人口老龄化影响的认识。定于 1997 年 11 月在马耳他老龄问题国际研究所举行的有关提供照料和性别问题的会议已确定可得到私营部门的支持。

88. 最后,青年也成为重要的目标群组。《宣言》在国家倡议方面促请全体人民参与为生命的后期阶段作好准备的工作,而且老年和青年两代合作,在经济、社会和文化方面共同实现传统与创新之间的平衡。

D. 建立网络:研究和信息交流

89. 目标是促进各国和各部门的作用,并改善研究与政策制订工作的关系。这两项目标都以大会(第 47/86 号决议)核可的 1992 年全球指标为根据(A/47/339)。

90. 老龄问题方案正在谋求通过扩大其 1999 年的互联网主页并将其与其它有关的网址相联而改善协作,这是全球指标 6、7 和 8 的重点。这将有助于在 1999 年协助各国的协调中心和国家委员会、联合国国家办事处以及上文提及的五个全球性非政府网络(见第 25 至第 30 段)。

91. 互联网也可有助于在联合国与例如日内瓦老龄问题国际网、老少联合、老年人大学、社会问题心理研究协会以及其他许多可能有助于联合国老龄问题方案的机构之间建立更为密切的联系。

92. 为了实现旨在改善跨国老龄问题研究包括协调用语和方法的全球指标 4,方案正在与美国退休人士协会进行协商,以便建立并维持一个研究、政策和方案数

据库。它正在和国际老年学协会以及包括各国政府和私营部门在内的其他有关方面探讨举行一次关于 21 世纪研究优先项目特别是关于如何更好地使将研究配合政策需求的会议的可行性。

93. 如果发展中国家要对其人口的老龄化作出有效而积极的反应,就要有一种新的研究议程,这一议程能在各国资源范围内可行,并为作出迅速的政策反应提供必不可少的资料。

四、建议

94. 为了实现老年人年,即不分年龄人人共享的社会的行动和概念框架的广泛目标,必须采取一些战略措施。为此建议:

(a) 各项研究、政策和方案都需特别针对老年人状况的两个领域:(一)发挥余热,表明老年人有机会继续参加其社会的社会经济和文化生活,(二)向体弱的老年人提供各种适当的照顾护理,其中包括家庭、社区和机构护理制度,将任务公平地分配给国家、社区、家庭和初级保健人员;

(b) 国际各界专家、从业人员和决策人士应制订明确的准则,支持下列各项:毕生个人发展,其中应考虑到长寿;多代关系,其中考虑到不断变化的家庭和社会人口结构;和将老龄化问题纳入政府政策,其中涉及多部门政策调整。

(c) 根据上文和其他方面的探讨,大会考虑在 1999 年通过一项简短的有关不分年龄人人共享的社会的协商一致案文,强调个人和人口老龄化的毕生和全社会范围的影响;

(d) 各国政府、非政府组织、基金会和私营部门应支持作为 1999 年主导机构的老龄问题方案努力促成一次辩论,同包括青年在内的非传统行动者建立关系和为交流信息和协调研究提供核心服务;

(e) 各有关方面应优先重视国家和地方一级的活动、加强区域合作并探讨各国、城市和机构,就明确的项目相互挂钩的机会。

注

¹ 《经济及社会理事会正式记录,1997年,补编第6号》(E/1997/26)第一章A节决议草案一。

² 同上,《1996年,补编第2号》(E/1996/22)附件四。

³ 第2200 A(XXI)号决议,附件。

⁴ E/CN.5/1997/4 第79段。

⁵ 《经济及社会理事会正式记录 1997年,补编第7号》(E/1997/27)第一章C节第41/2号决议。

附 件

国家的活动构想项目单

核心结构

1. 指定一个 1999 年主导机构或协调中心(即由一个机构或个人提供资料和(或)举行一次探讨性会议,以设立 1999 年有关各方委员会)

2. 设立 1999 年委员会(成员众多)

成员可包括:传统的行动者--政府各部、老年人组织、老年学机构等和非传统行动者--新闻媒介;青年组织、学校和大学,发展机构和环境团体;基金会;妇女和土著组织,宗教、专业和企业实体。

(注:很多国际联合会的国家分支机构已在为老年人年作准备,这可成为 1999 年委员会的宝贵财富。)

3. 编制 1999 年方案,其中包括宣传和发展内容(列于下文)以及向地方推广和建立国际联系。

4. 设立秘书处和编制预算。退休人士可组成或加强核心秘书处。

5. 设立一个基金。

1999 年的宣传措施

1. 宣布 1999 年为老年人年:建立不分年龄人人共享的社会,以便各国举办庆祝活动。

2. 宣布 10 月 1 日为国际老年人日,以便各国举办庆祝活动。

3. 通过、翻译和分发《联合国老年人原则》。

4. 制定国家日历和建立各项倡议数据库,以协助信息交流与合作。

5. 请公民(市长、社区领导人、作家、操持家务者和照顾护理人员等)就不分年龄人人共享的社会或新时代的老年人提供意见。

6. 组织传播媒介就毕生的个人发展或家庭和社会多代关系的变化进行辩论。

7. 举办国家展览会,由政府各部、非政府组织、基金会和企业等组织陈列室。

8. 请学术界探讨老少融合社会(即“不分年龄人人共享的社会”)的原则和行为。

9. 从其他国际年,如国际家庭年(1994 年)或消灭贫穷国际年(1996 年)的国家报告中得到灵感。

10. 在国际健康日、国际妇女日和国际志愿人员和老年日等其他国际日庆祝老年人和老龄日。

11. 举办关于选定优先事项的国家会议,其中可包括,例如:

(a) 家庭和社会多代关系:相互依存(独立和相依措施);

(b) 弹性工作时间和退休年龄:非全日工作、第二职业、工人--照顾者的冲突等;

(c) 提供照顾、护理的结构、新的和可持续的伙伴关系:家庭护理、长期护理制度、保险和性别问题;

(d) 农村人口老龄化和发展:社区企业、适当技术等;

(e) 不分年龄人人共享的城市:生活安排和服务等方面的创新;

(f) 不分年龄人人共享的技术:工作和生活的新技术及老年人的农业工具等;

(g) 建立一个不分年龄人人共享的社会:调整基础设施,改变观念;

(h) 毕生的个人发展:生活的内容和环境正在发生变化;

(i) 新时代的老年人:2000年、2020年和2050年的预设情况。

1999年及以后的发展措施

1. 参照《关于制订老龄问题国家指标的简则》。^a
2. 关于长期问题和优先事项,参照《全国老龄问题协调机制》。
3. 将长期问题和优先事项纳入1999年的筹备工作--晚年劳动力、弹性退休年龄、提供照顾护理战略、青年对长寿的看法、多代相互交流等。
4. 为2020年提出今后的预设情况。

接触当地

《1990年代关于老龄问题的地方纲领》^a中共有38项建议,包括:邻区、家庭和个人、企业部门;学校和大学及传播媒介。

向全球推广

1. 参加联合国1999年活动,以促进经验交流。
2. 考虑编制1999年及以后的国家综合报告,以在全球范围内分发。
3. 与其他国家(城市和大学)挂钩,尤其是南北和东西相互挂钩。
4. 主持和(或)参加国际研究、活动或会议。

^a 查阅联合国老龄问题方案。

